



Utajone zakażenie gruźlicą

Informacje o badaniach
i leczeniu

Bakterie gruźlicy (tuberculosis, TB) mogą wywołać zagrażającą życiu chorobę. Na szczęście osoby **zakażone gruźlicą** mogą otrzymać leczenie zanim zachorują.

- **Uzyskaj informacje o zakażeniu gruźlicą.**
- **Zbadaj się**, jeśli jesteś w grupie ryzyka.
- **Poddaj się leczeniu**, jeśli jesteś zakażony(-a) **gruźlicą**.



Uzyskaj informacje

Zakażenie gruźlicą jest wywołane rodzajem bakterii o nazwie *Mycobacterium tuberculosis*. Osoba, która czuje się dobrze, może nadal być zakażona gruźlicą. Lekarze określają to **utajonym zakażeniem gruźlicą**. Utajony oznacza nieaktywny.

- Zakażenie może pozostać w organizmie przez długi czas. Może ono w końcu wywołać poważną chorobę.
- Choroba wywołana zakażeniem jest określana jako **aktywna gruźlica**.
- Przyjmowanie leku na zakażenie gruźlicą chroni przed rozwojem **aktywnej gruźlicy**.
- **Aktywna gruźlica** jest poważną chorobą, która może prowadzić do zgonu, jeśli nie będzie leczona.

Nie możesz zarazić innych osób **utajonym zakażeniem gruźlicą**. Jeśli jednak zachorujesz na **aktywną gruźlicę**, możesz nią też zarazić inne osoby. Możesz zarażać **aktywną gruźlicą** poprzez kaszel lub mówienie.

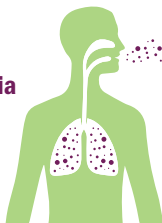
Utajona gruźlica
(osoba nie jest chora)



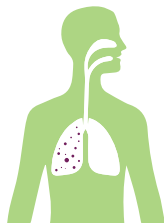
Brak leczenia



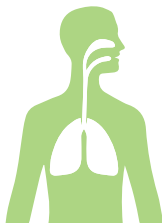
Aktywna gruźlica
(osoba jest chora i może zarazić inne osoby)



Utajona gruźlica
(osoba nie jest chora)



Leczenie



Ochrona

Uzyskaj informacje

Czym charakteryzuje się **utajone zakażenie gruźlicą**?

Utajone zakażenie gruźlicą nie powoduje żadnych objawów, więc nie ma żadnej określonej formy. Jedynym sposobem na potwierdzenie jego występowania jest poddanie się badaniu w kierunku gruźlicy.

Czym charakteryzuje się **aktywna gruźlica**?

Osoby z aktywną gruźlicą mogą mieć:

- Kaszel, który nie ustępuje
- Wysoką gorączkę
- Poty nocne
- Skrajne zmęczenie
- Utratę wagi

**Jak mogę chronić siebie i moją rodzinę?
Zbadaj się i poddaj się leczeniu.**

Historia osoby z utajonym zakażeniem gruźlicą

„Kilka lat temu otrzymałem(-am) dodatni wynik badania krwi w kierunku gruźlicy. Mój lekarz powiedział mi, że stwierdzono u mnie **utajone zakażenie gruźlicą**. Czułem(-am) się dobrze, więc nie wziąłem(-ęłam) leku, który mi przepisał. Miesiąc temu bardzo zachorowałem(-am). Miałem(-am) gorączkę i kaszel. Teraz mam **aktywną gruźlicę**. Muszę teraz przyjmować dużo leków. Być może zaraziłem(-am) też inne osoby. Nie wydarzyłoby się to, gdybym przyjął(-ęła) lek wcześniej, kiedy dowiedziałem(-am) się, że stwierdzono u mnie **zakażenie gruźlicą**”.

Zbadaj się

Jak można stwierdzić, że osoba jest zakażona gruźlicą? Jedynym sposobem jest poddanie się badaniu w kierunku gruźlicy.

Zbadaj się, jeśli odpowiesz „tak” na którekolwiek z tych pytań:

- Czy mieszkasz lub spędzasz czas z osobą, która była chora lub może być chora na **aktywną gruźlicę**?
- Czy masz HIV, cukrzycę, nowotwór lub jakieś inne schorzenie, które może osłabiać Twój system odpornościowy?
- Czy przyjmujesz jakiś lek, który osłabia układ odpornościowy?
- Czy urodziłeś(-aś) się, podróżowałeś(-aś) lub mieszkaliście(-aście) (przez ponad 30 dni bez przerw) w miejscu o wysokiej częstości występowania gruźlicy, np. w Afryce, Azji, Meksyku, Centralnej lub Południowej Ameryce, na Karaibach lub we Wschodniej Europie?

Poproś lekarza o badanie krwi w kierunku gruźlicy.

Historia osoby z utajonym zakażeniem gruźlicą

„Pochodzę z kraju, w którym dużo ludzi choruje na gruźlicę. Mój lekarz zrobił mi badanie krwi. Wynik badania był dodatni. Mimo iż nie czułem(-am) się chory(-a), cieszę się, że się o tym dowiedziałem(-am). Otrzymuję leczenie na **utajone zakażenie gruźlicą**, więc nie zachoruję na **aktywną gruźlicę**”.

Poddaj się **leczeniu**

Dowiedziałem(-am) się, że stwierdzono u mnie utajone zakażenie gruźlicą.

Co teraz?

Porozmawiaj ze swoim lekarzem o tym, jakie powinieneś/ powinnaś otrzymać leczenie. Dostępne są różne opcje leczenia. Leczenie **utajonego zakażenia gruźlicą** chroni Cię przed zachorowaniem na **aktywną gruźlicę**, którą mogą zarazić się inne osoby.

Leczenie ochroni Ciebie i Twoich bliskich.

Historia osoby z utajonym zakażeniem gruźlicą

„Myślałem(-am), że leczenie **utajonego zakażenia gruźlicą** będzie trwało bardzo długo. Mój lekarz powiedział mi o nowszym, krótszym leczeniu. Trwało tylko trzy miesiące. Musiałem(-am) przyjmować lek tylko raz w tygodniu. Teraz, kiedy zakończyłem(-am) leczenie, nie obawiam się, że zachoruję na **aktywną gruźlicę** i zarażę nią moją rodzinę”.

Źródła informacji

- NYC Health Map (mapa placówek opieki zdrowotnej stanu Nowy Jork): **nyc.gov/health/map**
- Chest Centers (Ośrodki chorych na gruźlicę) Wydziału Zdrowia NYC zapewniają bezpłatne badanie i leczenie gruźlicy w Twoim języku. Nie będą Cię pytać o Twój status imigracyjny.
- Centra Kontroli i Zapobiegania Chorobom (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) – Historie osobiste dotyczące gruźlicy:
cdc.gov/tb/topic/basics/personalstories.htm
- Sieć wsparcia dla pacjentów We Are TB:
wearetb.com

**Zbadaj się i poddaj się leczeniu,
aby chronić siebie i swoich bliskich.**

W celu uzyskania dodatkowych informacji zwróć się do swojego lekarza lub odwiedź stronę **nyc.gov/health/tb**.